

16:1	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ proselthontes G4334 vp 2Aor Act Nom Pl m TOWARD-COMING approaching	ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE	ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ pharisaioi G5330 n_Nom Pl m PHARISEES	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΟΙ saddoukaioi G4523 n_Nom Pl m SADDUCEES	ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕΣ peirazontes G3985 vp Pres Act Nom Pl m tryING
------	--	--	---	---	--	--	---

¹ . The Pharisees also with the Sadducees came, and tempting desired him that he would shew them a sign from heaven.

ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ epErotesan G1905 vi Aor Act 3 Pl THEY-inquire-of inquire-of	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΧΜΕΙΟΝ sEmeion G4592 n_Acc Sg n SIGN	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΟΥΡΑΝΟΥ ouranou G3772 n_Gen Sg m heaven	ΕΠΙΔΕΙΞΑΙ epideixai G1925 vn Aor Act TO-ON-SHOW to-exhibit	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them
---	--	--	--	---	---	---	--

16:2	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ apokritheis G611 vp Aor pasD Nom Sg m answerING	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg He-said	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them	ΟΥΙΑΣ opsias G3798 a_Gen Sg f OF-evening	ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ genomenEs G1096 vp 2Aor midD Gen Sg f BECOMING
------	---	--	--	--	--	--	--

² He answered and said unto them, When it is evening, ye say, [It will be] fair weather: for the sky is red.

ΛΕΓΕΤΕ legete G3004 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-saying fair-weather	ΕΥΔΙΑ eudia G2105 n_Nom Sg f WELL-weather fair-weather	ΠΥΡΡΑΖΕΙ purrazei G4449 vi Pres Act 3 Sg IS-FIERYizing is-coloring-fiery-red	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΟΥΡΑΝΟΣ ouranos G3772 n_Nom Sg m heaven sky
--	---	---	--	---	--

16:3	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΡΩΙ prOi G4404 Adv in-the-morning in-the-morning	ΧΜΕΡΟΝ sEmeron G4594 Adv toDAY	ΧΕΙΜΩΝ cheimOn G5494 n_Nom Sg m WINTER tempest	ΠΥΡΡΑΖΕΙ purrazei G4449 vi Pres Act 3 Sg IS-FIERYizing is-coloring-fiery-red	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΣΤΥΓΝΑΖΩΝ stugnazon G4768 vp Pres Act Nom Sg m SOMBERING being-somber	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE
------	--	--	--	---	---	--	--	---

³ And in the morning, [It will be] foul weather to day: for the sky is red and lowering. O [ye] hypocrites, ye can discern the face of the sky; but can ye not [discern] the signs of the times?

ΟΥΡΑΝΟΣ ouranos G3772 n_Nom Sg m heaven sky	ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ hupokritai G5273 n_Voc Pl m hypocrites hypocrites !	ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE	ΜΕΝ men G3303 Part INDEED	ΠΡΟΣΩΠΟΝ prosOpon G4383 n_Acc Sg n face	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΟΥΡΑΝΟΥ ouranou G3772 n_Gen Sg m heaven sky	ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ginOskete G1097 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-KNOWING
--	--	--	---	---	---	--	---

ΔΙΑΚΡΙΝΕΙΝ diakrinein G1252 vn Pres Act TO-BE-THRU-JUDGING to-be-discriminating	ΤΑ ta G3588 t_Acc Pl n THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΧΜΕΙΑ sEmeia G4592 n_Acc Pl n SIGNS	ΤΩΝ tOn G3588 t_Gen Pl m OF-THE	ΚΑΙΡΩΝ kairOn G2540 n_Gen Pl m SEASONS appointed-times	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΔΥΝΑΘΕ dunasthe G1410 vi Pres midD/pasD 2 Pl YE-ARE-ABLE ye-can
--	--	--	---	---	---	--	--

16:4	ΓΕΝΕΑ genea G1074 n_Nom Sg f generation a generation	ΠΟΝΗΡΑ ponEra G4190 a_Nom Sg f wicked	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΜΟΙΧΑΛΙΣ moichalis G3428 n_Nom Sg f ADULTERess an-adulteress	ΧΜΕΙΟΝ sEmeion G4592 n_Acc Sg n SIGN	ΕΠΙΖΗΤΕΙ epizEtei G1934 vi Pres Act 3 Sg IS-ON-SEEKING is-seeking-for	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΧΜΕΙΟΝ sEmeion G4592 n_Nom Sg n SIGN	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT
------	---	---	--	---	--	--	--	--	--

⁴ A wicked and adulterous generation seeketh after a sign; and there shall no sign be given unto it, but the sign of the prophet Jonas. And he left them, and departed.

ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ dothEsetai G1325 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-GIVEN	ΑΥΤΗ autE G846 pp Dat Sg f to-her	ΕΙ ei G1487 Cond IF	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΤΟ to G3588 t_Nom Sg n THE	ΧΜΕΙΟΝ sEmeion G4592 n_Nom Sg n SIGN	ΙΩΝΑ iOna G2495 n_Gen Sg m of-JONA of-Jonah	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m THE	ΠΡΟΦΗΤΟΥ prophEtou G4396 n_Gen Sg m BEFORE-AVERer prophet
---	---	---	---	--	--	--	--	--

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΚΑΤΑΛΙΠΩΝ katalipOn G2641 vp 2Aor Act Nom Sg m leaving	ΑΥΤΟΥΣ autous G846 pp Acc Pl m them	ΑΠΗΛΘΕΝ apEithen G565 vi 2Aor Act 3 Sg He-FROM-CAME he-came-away
--	--	---	---

16:5	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΛΘΟΝΤΕΣ elthontes G2064 vp 2Aor Act Nom Pl m COMING	ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE	ΜΑΘΗΤΑΙ mathEtai G3101 n_Nom Pl m LEARNers disciples	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE	ΠΕΡΑΝ peran G4008 Adv OTHER-SIDE
------	--	--	---	---	---	---	--	--

⁵ . And when his disciples were come to the other side, they had forgotten to take bread.

ΕΠΕΛΑΘΟΝΤΟ epelathonto G1950 vi 2Aor midD 3 Pl THEY-forgot	ΑΡΤΟΥΣ artous G740 n_Acc Pl m BREADS bread(P)	ΛΑΒΕΙΝ labein G2983 vn 2Aor Act TO-BE-GETTING
--	--	---

16:6	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΙΗΣΟΥΣ iEsous G2424 n_Nom Sg m JESUS	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them	ΟΡΑΤΕ horate G3708 vm Pres Act 2 Pl BE-SEEING be-ye-seeing !	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ prosechete G4337 vm Pres Act 2 Pl BE-heedING be-ye-heeding !	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM
------	---	--	--	---	--	---	--	---	--

⁶ Then Jesus said unto them, Take heed and beware of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees.

ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f	ΖΥΜΗΣ zumEs G2219 n_ Gen Sg f	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m	ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ pharisaiOn G5330 n_ Gen Pl m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ saddoukaiOn G4523 n_ Gen Pl m
THE	FERMENT leaven	OF-THE	PHARISEES	AND	SADDUCEES

16:7	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m	ΔΕ de G1161 Conj	ΔΙΕΛΟΓΙΖΟΝΤΟ dielogizonto G1260 vi Impf midD/pasD 3 Pl	ΕΝ en G1722 Prep	ΕΑΥΤΟΙΣ heautois G1438 pf 3 Dat Pl m	ΛΕΓΟΝΤΕΣ legontes G3004 vp Pres Act Nom Pl m	ΟΤΙ hoti G3754 Conj	ΑΡΤΟΥΣ artous G740 n_ Acc Pl m	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg
	THE	YET	THEY-THRU-accountED they-reasoned	IN	SELVES themselves	sayING	that	BREADS bread ^(P)	NOT

7 And they reasoned among themselves, saying, [It is] because we have taken no bread.

ΕΛΑΒΟΜΕΝ
elabomen
G2983
vi 2Aor Act 1 Pl
WE-GOT

16:8	ΓΝΟΥΣ gnous G1097 vp 2Aor Act Nom Sg m	ΔΕ de G1161 Conj	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΙΗΣΟΥΣ iEsous G2424 n_ Nom Sg m	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m	ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n
	KNOWING	YET	THE	JESUS	He-said	to-them	ANY why ?

8 [Which] when Jesus perceived, he said unto them, O ye of little faith, why reason ye among yourselves, because ye have brought no bread?

ΔΙΑΛΟΓΙΖΕΘΕ dialogizesthe G1260 vi Pres midD/pasD 2 Pl	ΕΝ en G1722 Prep	ΕΑΥΤΟΙΣ heautois G1438 pf 3 Dat Pl m	ΟΛΙΓΟΠΙΣΤΟΙ oligopistoi G3640 a_ Voc Pl m	ΟΤΙ hoti G3754 Conj	ΑΡΤΟΥΣ artous G740 n_ Acc Pl m	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg	ΕΛΑΒΕΤΕ elabete G2983 vi 2Aor Act 2 Pl
YE-ARE-THRU-accountING ye-are-reasoning	IN	SELVES yourselves	FEW-BELIEVING-ones scant-of-faith-ones !	that	BREADS bread ^(P)	NOT	YE-GOT

16:9	ΟΥΠΩ oupO G3768 Adv	ΝΟΕΙΤΕ noeite G3539 vi Pres Act 2 Pl	ΟΥΔΕ oude G3761 Adv	ΜΝΗΜONEYΕΤΕ mnEmoneuete G3421 vi Pres Act 2 Pl	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m	ΠΕΝΤΕ pente G4002 a_ Nom	ΑΡΤΟΥΣ artous G740 n_ Acc Pl m	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m
	NOT-as-yet	YE-ARE-MINDING ye-are-apprehending	NOT-YET neither	YE-ARE-rememberING	THE	FIVE	BREADS cakes-of-bread	OF-THE

9 Do ye not yet understand, neither remember the five loaves of the five thousand, and how many baskets ye took up?

ΠΕΝΤΑΚΙΣΧΙΛΙΩΝ pentakischiOn G4000 a_ Gen Pl m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΠΟΣΟΥΣ posous G4214 pq Acc Pl m	ΚΟΦΙΝΟΥΣ kophinous G2894 n_ Acc Pl m	ΕΛΑΒΕΤΕ elabete G2983 vi 2Aor Act 2 Pl
FIVE-times-THOUSAND five-thousand	AND	how-many	PANNIERS	YE-GOT

16:10	ΟΥΔΕ oude G3761 Adv	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m	ΕΠΤΑ hepta G2033 a_ Nom	ΑΡΤΟΥΣ artous G740 n_ Acc Pl m	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m	ΤΕΤΡΑΚΙΣΧΙΛΙΩΝ tetrakischiOn G5070 a_ Gen Pl m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΠΟΣΑΣ posas G4214 pq Acc Pl f	ΣΠΥΡΙΔΑΣ spuridas G4711 n_ Acc Pl f
	NOT-YET neither	THE	SEVEN	BREADS cakes-of-bread	OF-THE	FOUR-times-THOUSAND four-thousand	AND	how-many	HAMPERS

10 Neither the seven loaves of the four thousand, and how many baskets ye took up?

ΕΛΑΒΕΤΕ
elabete
G2983
vi 2Aor Act 2 Pl
YE-GOT

16:11	ΠΩΣ pOs G4459 Adv Int	ΟΥ ou G3756 Part Neg	ΝΟΕΙΤΕ noeite G3539 vi Pres Act 2 Pl	ΟΤΙ hoti G3754 Conj	ΟΥ ou G3756 Part Neg	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep	ΑΡΤΟΥ artou G740 n_ Gen Sg m	ΕΙΠΟΝ eipon G2036 vi 2Aor Act 1 Sg	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl
	how how ?	NOT	YE-ARE-MINDING ye-are-apprehending	that	NOT	ABOUT concerning	BREAD	I-said	to-YOU^(P) to-ye

11 How is it that ye do not understand that I spake [it] not to you concerning bread, that ye should beware of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees?

ΠΡΟΣΕΧΕΙΝ prosechein G4337 vn Pres Act	ΑΠΟ apo G575 Prep	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f	ΖΥΜΗΣ zumEs G2219 n_ Gen Sg f	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m	ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ pharisaiOn G5330 n_ Gen Pl m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ saddoukaiOn G4523 n_ Gen Pl m
TO-BE-heedING	FROM	THE	FERMENT leaven	OF-THE	PHARISEES	AND	SADDUCEES

16:12	ΤΟΤΕ tote G5119 Adv	ΚΥΝΗΚΑΝ sunEkan G4920 vi Aor Act 3 Pl	ΟΤΙ hoti G3754 Conj	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg	ΠΡΟΣΕΧΕΙΝ prosechein G4337 vn Pres Act	ΑΠΟ apo G575 Prep	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f	ΖΥΜΗΣ zumEs G2219 n_ Gen Sg f
	then	THEY-understand	that	NOT	He-said	TO-BE-heedING	FROM	THE	FERMENT leaven

12 Then understood they how that he bade [them] not beware of the leaven of bread, but of the doctrine of the Pharisees and of the Sadducees.

ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΑΡΤΟΥ artou G740 n_ Gen Sg m	ΑΛΛ all G235 Conj	ΑΠΟ apo G575 Prep	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f	ΔΙΔΑΧΗΣ didachEs G1322 n_ Gen Sg f	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m	ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ pharisaiOn G5330 n_ Gen Pl m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ saddoukaiOn G4523 n_ Gen Pl m
OF-THE	BREAD	but	FROM	THE	TEACHing	OF-THE	PHARISEES	AND	SADDUCEES

ΠΥΛΑΙ pulai G4439 n_ Nom Pl f	ΔΔΟΥ hadou G86 n_ Gen Sg m	ΟΥ ou G3756 Part Neg	ΚΑΤΙCXYCOYCIN katischusousin G2729 vi Fut Act 3 Pl	ΑΥΤΗC autEs G846 pp Gen Sg f
GATES	OF-UN-PERCEIVED of-unseen	NOT	SHALL-BE-DOWN-STRONG-ING shall-be-prevailing	OF-her

16:19 ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΔΩCΩ dOso G1325 vi Fut Act 1 Sg	COI soi G4671 pp 2 Dat Sg	ΤΑC tas G3588 t_ Acc Pl f	ΚΛΕΙC kleis G2807 n_ Acc Pl f	ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f	ΒΑCΙΛΕΙΑC basileias G932 n_ Gen Sg f	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m	ΟΥΡΑΝΩΝ ouranOn G3772 n_ Gen Pl m
AND	I-SHALL-BE-GIVING	to-YOU	THE	LOCKers keys	OF-THE	KINGdom	OF-THE	heavens

19 And I will give unto thee the keys of the kingdom of heaven: and whatsoever thou shalt bind on earth shall be bound in heaven: and whatsoever thou shalt loose on earth shall be loosed in heaven.

ΚΑΙ kai G2532 Conj	Ο ho G3739 pr Acc Sg n	ΕΑΝ ean G1437 Cond	ΔΗCΗC dEsEs G1210 vs Aor Act 2 Sg	ΕΠΙ epi G1909 Prep	ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f	ΓΗC gEs G1093 n_ Gen Sg f	ΕCΤΑΙ estai G2071 vi Fut vxx 3 Sg
AND	WHICH	IF-EVER	YOU-SHOULD-BE-BINDING	ON	THE	LAND earth	SHALL-BE

ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ dedemenon G1210 vp Perf Pas Nom Sg n	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΟΙC tois G3588 t_ Dat Pl m	ΟΥΡΑΝΟΙC ouranois G3772 n_ Dat Pl m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	Ο ho G3739 pr Acc Sg n	ΕΑΝ ean G1437 Cond	ΛΥCΗC lusEs G3089 vs Aor Act 2 Sg	ΕΠΙ epi G1909 Prep
HAVING-been-BOUND	IN	THE	heavens	AND	WHICH	IF-EVER	YOU-SHOULD-BE-LOOSING	ON

ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f	ΓΗC gEs G1093 n_ Gen Sg f	ΕCΤΑΙ estai G2071 vi Fut vxx 3 Sg	ΛΕΛΥΜΕΝΟΝ lelumenon G3089 vp Perf Pas Nom Sg n	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΟΙC tois G3588 t_ Dat Pl m	ΟΥΡΑΝΟΙC ouranois G3772 n_ Dat Pl m
THE	LAND earth	SHALL-BE	HAVING-been-LOOSED	IN	THE	heavens

16:20 ΤΟΤΕ tote G5119 Adv	ΔΙΕCΤΕΙΛΑΤΟ diesteilato G1291 vi Aor Mid 3 Sg	ΤΟΙC tois G3588 t_ Dat Pl m	ΜΑΘΗΤΑΙC mathEtaiC G3101 n_ Dat Pl m	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m	ΙΝΑ hina G2443 Conj	ΜΗΔΕΝΙ mEdeni G3367 a_ Dat Sg m	ΕΙΠΩCΙΝ eipOsin G2036 vs 2Aor Act 3 Pl
then	He-THRU-PUTS he-cautions	to-THE	LEARNers disciples	OF-Him	THAT	to-NO-YET-ONE	THEY-MAY-BE-sayingIN

20 Then charged he his disciples that they should tell no man that he was Jesus the Christ.

ΟΤΙ hoti G3754 Conj	ΑΥΤΟC autos G846 pp Nom Sg m	ΕCΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg	ΙΗCΟΥC iEsous G2424 n_ Nom Sg m	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΧΡΙCΤΟC christoc G5547 n_ Nom Sg m
that	He	IS	JESUS	THE	ANointed Christ

16:21 ΑΠΟ apo G575 Prep	ΤΟΤΕ tote G5119 Adv	ΗΡΞΑΤΟ Erxato G756 vi Aor midD 3 Sg	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΙΗCΟΥC iEsous G2424 n_ Nom Sg m	ΔΕΙΚΝΥΕΙΝ deiknuein G1166 vn Pres Act	ΤΟΙC tois G3588 t_ Dat Pl m	ΜΑΘΗΤΑΙC mathEtaiC G3101 n_ Dat Pl m
FROM	then	begins	THE	JESUS	TO-BE-SHOWING	to-THE	LEARNers disciples

21 . From that time forth began Jesus to shew unto his disciples, how that he must go unto Jerusalem, and suffer many things of the elders and chief priests and scribes, and be killed, and be raised again the third day.

ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m	ΟΤΙ hoti G3754 Conj	ΔΕΙ dei G1163 vi Pres im-Act 3 Sg	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m	ΑΠΕΛΘΕΙΝ apelthein G565 vn 2Aor Act	ΕΙC eis G1519 Prep	ΙΕΡΟCΟΛΥΜΑ ierosoluma G2414 n_ Acc Sg f	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΠΟΛΛΑ polla G4183 a_ Acc Pl n
OF-Him	that	it-IS-BINDING	Him	TO-BE-FROM-COMING to-be-coming-away	INTO	JERUSALEM	AND	much

ΠΑΘΕΙΝ pathain G3958 vn 2Aor Act	ΑΠΟ apo G575 Prep	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m	ΠΡΕCΒΥΤΕΡΩΝ presbuterOn G4245 a_ Gen Pl m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ archiereon G749 n_ Gen Pl m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ grammateOn G1122 n_ Gen Pl m	ΚΑΙ kai G2532 Conj
TO-BE-EMOTIONING to-be-suffering	FROM	THE	SENIORS elders	AND	chief-SACRED-ones chief-priests	AND	WRITers scribes	AND

ΑΠΟΚΤΑΝΘΗΝΑΙ apoktanthEnai G615 vn Aor Pas	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f	ΤΡΙΤΗ tritE G5154 a_ Dat Sg f	ΗΜΕΡΑ hEmera G2250 n_ Dat Sg f	ΕΓΕΡΘΗΝΑΙ egerthEnai G1453 vn Aor Pas
TO-BE-FROM-KILLED to-be-killed	AND	to-THE	third	DAY	TO-BE-ROUSED

16:22 ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΠΡΟCΑΒΟΜΕΝΟC proslabomenoc G4355 vp 2Aor Mid Nom Sg m	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΠΕΤΡΟC petroc G4074 n_ Nom Sg m	ΗΡΞΑΤΟ Erxato G756 vi Aor midD 3 Sg	ΕΠΙΤΙΜΑΝ epitiman G2008 vn Pres Act	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m
AND	TOWARD-GETTING taking-to-him	Him	THE	Peter	he-begins	TO-BE-rebukING	to-Him him

22 Then Peter took him, and began to rebuke him, saying, Be it far from thee, Lord: this shall not be unto thee.

ΛΕΓΩΝ legOn G3004 vp Pres Act Nom Sg m	ΙΛΕΩC hileOc G2436 a_ Nom Sg m Att	COI soi G4671 pp 2 Dat Sg	ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m	ΟΥ ou G3756 Part Neg	ΜΗ mE G3361 Part Neg	ΕCΤΑΙ estai G2071 vi Fut vxx 3 Sg	COI soi G4671 pp 2 Dat Sg	ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Nom Sg n
sayingING	PROPItIOUS propitious-be-it	to-YOU	Master ! Lord !	NOT	NO	SHALL-BE	to-YOU	this

16:23 **Ο** **ΔΕ** **ΣΤΡΑΦΕΙΣ** **ΕΙΠΕΝ** **ΤΩ** **ΠΕΤΡΩ** **ΥΠΑΓΕ** **ΟΠΙΣΩ**
 ho de strapheis eipen tO petrO hupage opisO
 G3588 G1161 G4762 G2036 G3588 G4074 G5217 G3694
 t_Nom Sg m Conj vp 2Aor Pas Nom Sg m vi 2Aor Act 3 Sg t_Dat Sg m n_Dat Sg m vm Pres Act 2 Sg Adv
THE **YET** **BEING-TURNED** **He-said** **to-THE** **Peter** **BE-UNDER-LEADING** **BEHIND**
 be-you-going-away !

23 But he turned, and said unto Peter, Get thee behind me, Satan: thou art an offence unto me: for thou savourest not the things that be of God, but those that be of men.

ΜΟΥ **ΣΑΤΑΝΑ** **ΚΑΝΔΑΛΟΝ** **ΜΟΥ** **ΕΙ** **ΟΤΙ** **ΟΥ** **ΦΡΟΝΕΙΣ**
 mou satana skandalon mou ei hoti ou phroneis
 G3450 G4657 G4625 G3450 G1488 G3754 G3756 G5426
 pp 1 Gen Sg n_n_Voc Sg m n_Acc Sg n pp 1 Gen Sg vi Pres vxx 2 Sg Conj Part Neg vi Pres Act 2 Sg
ME **SATAN (adversary)** **SNARE** **OF-ME** **YOU-ARE** **that** **NOT** **YOU-ARE-beING-DISPOSed-to**
 Satan !

ΤΑ **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΑΛΛΑ** **ΤΑ** **ΤΩΝ** **ΑΝΘΡΩΠΩΝ**
 ta tou theou alla ta tOn anthrOpOn
 G3588 G3588 G2316 G235 G3588 G3588 G444
 t_Acc Pl n t_Gen Sg m n_Gen Sg m Conj t_Acc Pl n t_Gen Pl m n_Gen Pl m
THE **OF-THE** **God** **but** **THE** **OF-THE** **humans**
 the(p)

16:24 **ΤΟΤΕ** **Ο** **ΙΗΣΟΥΣ** **ΕΙΠΕΝ** **ΤΟΙΣ** **ΜΑΘΗΤΑΙΣ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΙ** **ΤΙΣ**
 tote ho iEsous eipen tois mathEtais autou ei tis
 G5119 G3588 G2424 G2036 G3588 G3101 G846 G1487 G5100
 Adv t_Nom Sg m n_Nom Sg m vi 2Aor Act 3 Sg t_Dat Pl m n_Dat Pl m pp Gen Sg m Cond px Nom Sg m
then **THE** **JESUS** **said** **to-THE** **LEARNers** **OF-Him** **IF** **ANY**
 disciples anyone

24 . Then said Jesus unto his disciples, If any [man] will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me.

ΘΕΛΕΙ **ΟΠΙΣΩ** **ΜΟΥ** **ΕΛΘΕΙΝ** **ΑΠΑΡΝΗΣΑΘΩ** **ΕΑΥΤΟΝ** **ΚΑΙ** **ΑΡΑΤΩ**
 thelei opisO mou elthein aparnEsathO eauton kai aratO
 G2309 G3694 G3450 G2064 G533 G1438 G2532 G142
 vi Pres Act 3 Sg Adv pp 1 Gen Sg vn 2Aor Act vm Aor midD 3 Sg pf 3 Acc Sg m Conj vm Aor Act 3 Sg
IS-WILLING **BEHIND** **ME** **TO-BE-COMING** **LET-him-renounce** **self** **AND** **LET-him-LIFT**
 after himself let-him-renounce !

ΤΟΝ **ΣΤΑΥΡΟΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΚΑΙ** **ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΩ** **ΜΟΙ**
 ton stauron autou kai akoloutheitO moi
 G3588 G4716 G846 G2532 G190 G3427
 t_Acc Sg m n_Acc Sg m pp Gen Sg m Conj vm Pres Act 3 Sg pp 1 Dat Sg
THE **pale** **OF-him** **AND** **LET-him-BE-followING** **to-ME**
 cross let-him-be-following ! me

16:25 **ΟC** **ΓΑΡ** **ΑΝ** **ΘΕΛΗ** **ΤΗΝ** **ΨΥΧΗΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΣΩΣΑΙ** **ΑΠΟΛΕΣΕΙ**
 hos gar an thelE tEn psuchEn autou sOsai apolesei
 G3739 G1063 G302 G2309 G3588 G5590 G846 G4982 G622
 pr Nom Sg m Conj Part vs Pres Act 3 Sg t_Acc Sg f n_Acc Sg f pp Gen Sg m vn Aor Act vi Fut Act 3 Sg
WHO **for** **EVER** **MAY-BE-WILLING** **THE** **soul** **OF-him** **TO-SAVE** **SHALL-BE-destroyING**

25 For whosoever will save his life shall lose it: and whosoever will lose his life for my sake shall find it.

ΑΥΤΗΝ **ΟC** **Δ** **ΑΝ** **ΑΠΟΛΕΧ** **ΤΗΝ** **ΨΥΧΗΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΝΕΚΕΝ**
 autEn hos d an apolesE tEn psuchEn autou eneken
 G846 G3739 G1161 G302 G622 G3588 G5590 G846 G1752
 pp Acc Sg f pr Nom Sg m Conj Part vs Aor Act 3 Sg t_Acc Sg f n_Acc Sg f pp Gen Sg m Adv
her **WHO** **YET** **EVER** **SHOULD-BE-destroyING** **THE** **soul** **OF-him** **on-account-of**

ΕΜΟΥ **ΕΥΡΗΣΕΙ** **ΑΥΤΗΝ**
 emou eurEsei autEn
 G1700 G2147 G846
 pp 1 Gen Sg vi Fut Act 3 Sg pp Acc Sg f
OF-ME **SHALL-BE-FINDING** **her**
 me

16:26 **ΤΙ** **ΓΑΡ** **ΩΦΕΛΕΙΤΑΙ** **ΑΝΘΡΩΠΟΣ** **ΕΑΝ** **ΤΟΝ** **ΚΟΣΜΟΝ** **ΟΛΟΝ**
 ti gar ophelaitai anthrOpOs ean ton kosmon holon
 G5101 G1063 G5623 G444 G1437 G3588 G2889 G3650
 pi Acc Sg n Conj vi Pres Pas 3 Sg n_Nom Sg m Cond t_Acc Sg m n_Acc Sg m a_Acc Sg m
ANY **for** **IS-beING-benefited** **human** **IF-EVER** **THE** **SYSTEM** **WHOLE**
 what ? world

26 For what is a man profited, if he shall gain the whole world, and lose his own soul? or what shall a man give in exchange for his soul?

ΚΕΡΔΗCΗ **ΤΗΝ** **ΔΕ** **ΨΥΧΗΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΖΗΜΙΩΘΗ** **Η** **ΤΙ**
 kerdEsE tEn de psuchEn autou zEmiOthE h ti
 G2770 G3588 G1161 G5590 G846 G2210 G2228 G5101
 vs Aor Act 3 Sg t_Acc Sg f Conj n_Acc Sg f pp Gen Sg m vs Aor Pas 3 Sg Part pi Acc Sg m
he-SHOULD-BE-GAINING **THE** **YET** **soul** **OF-him** **MAY-BE-BEING-FINED** **OR** **ANY**
 may-be-forfeiting what ?

ΔΩCΕΙ **ΑΝΘΡΩΠΟΣ** **ΑΝΤΑΛΛΑΓΜΑ** **ΤΗC** **ΨΥΧΗC** **ΑΥΤΟΥ**
 dOsei anthrOpOs antallagma tEs psuchEs autou
 G1325 G444 G465 G3588 G5590 G846
 vi Fut Act 3 Sg n_Nom Sg m n_Acc Sg n t_Gen Sg f n_Gen Sg f pp Gen Sg m
SHALL-BE-GIVING **human** **INSTEAD-CHANGE** **OF-THE** **soul** **OF-him**

16:27 **ΜΕΛΛΕΙ** **ΓΑΡ** **Ο** **ΥΙΟC** **ΤΟΥ** **ΑΝΘΡΩΠΟΥ** **ΕΡΧΕCΘΑΙ** **ΕΝ** **ΤΗ**
 mellei gar ho uioc tou anthrOpou erchEsthai en tE
 G3195 G1063 G3588 G5207 G3588 G444 G2064 G1722 G3588
 vi Pres Act 3 Sg Conj t_Nom Sg m n_Nom Sg m t_Gen Sg m n_Gen Sg m vn Pres midD/pasD Prep t_Dat Sg f
IS-ABOUT **for** **THE** **SON** **OF-THE** **human** **TO-BE-COMING** **IN** **THE**
 is-being-about

27 For the Son of man shall come in the glory of his Father with his angels; and then he shall reward every man according to his works.

ΔΟΞΗ doxE G1391 n_ Dat Sg f esteem glory	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΠΑΤΡΟΣ patros G3962 n_ Gen Sg m FATHER	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΜΕΤΑ meta G3326 Prep WITH	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m THE	ΑΓΓΕΛΩΝ aggelOn G32 n_ Gen Pl m MESSENGERS	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΟΤΕ tote G5119 Adv then
--	---	---	--	--	--	---	--	---	---

ΑΠΟΔΩΣΕΙ apodOsei G591 vi Fut Act 3 Sg He-SHALL-BE-FROM-GIVING he-shall-be-paying	ΕΚΑΣΤΩ hekastO G1538 a_ Dat Sg m to-EACH each-one	ΚΑΤΑ kata G2596 Prep according-to	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΠΡΑΞΙΝ praxin G4234 n_ Acc Sg f PRACTISING practice	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him
---	---	--	--	---	--

16:28 ΑΜΗΝ amEn G281 Hebrew AMEN verily	ΛΕΓΩ legO G3004 vi Pres Act 1 Sg I-AM-saying	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΕΙΣΙΝ eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl ARE	ΤΙΝΕΣ tines G5100 px Nom Pl m ANY some	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE-ones of-the-ones	ΩΔΕ hOde G5602 Adv here	ΕΣΤΗΚΟΤΩΝ hestEkotOn G2476 vp Perf Act Gen Pl m HAVING-STOOD standing	28 Verily I say unto you, There be some standing here, which shall not taste of death, till they see the Son of man coming in his kingdom.
---	---	--	---	--	---	--	---	--

ΟΙΤΙΝΕΣ hoitines G3748 pr Nom Pl m WHO-ANY who-any	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΓΕΥΣΩΝΤΑΙ geusOntai G1089 vs Aor midD 3 Pl SHOULD-BE-TASTING	ΘΑΝΑΤΟΥ thanatou G2288 n_ Gen Sg m OF-DEATH death	ΕΩΣ heOs G2193 Conj TILL	ΑΝ an G302 Part EVER	ΙΔΩΣΙΝ idOsin G1492 vs 2Aor Act 3 Pl THEY-MAY-BE-PERCEIVING	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE
--	---	--	---	---	---	---	--	--

ΥΙΟΝ huion G5207 n_ Acc Sg m SON	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrOrou G444 n_ Gen Sg m human	ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ erchomenon G2064 vp Pres midD/pasD Acc Sg m COMING	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE	ΒΑΣΙΛΕΙΑ basileia G932 n_ Dat Sg f KINGdom	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him
---	---	--	---	--	--	---	--